

# 人民幣匯率對進出口是雙刃劍

海關總署昨日發表的數據顯示，中國上半年外貿進出口總額達17036.7億美元，增25.8%；上半年貿易順差為449.3億美元，收窄18.2%。中國進出口順差收窄的原因，包括歐洲主權債務危機和中東北非政局動盪，勞動力成本以及人民幣匯率上升等因素影響出口，但另外一個重要原因是，全球大宗商品價格攀升，抬高了中國進口商品特別是能源、資源類商品的價格。

顯然，人民幣匯率對中國外貿進出口是雙刃劍：匯率上升，削弱出口競爭力；匯率保持穩定，則面對全球大宗商品價格攀升，中國進口成本大幅上升。中國需進一步增強人民幣匯率彈性，實現人民幣匯率雙向波動，一方面減低人民幣單向升值預期對中小企業的壓力，另一方面減低中國進口成本上升的壓力。

受勞動力成本以及人民幣匯率上升等因素綜合影響，中國勞動密集型產品的出口價格競爭優勢有所減弱。在各種成本大幅上升的情況下，有兩成的外貿小企業舉步維艱。另一方面，上半年中國主要大宗商品進口均價漲幅都在30%以上，抬高了中國進口商品特別是能源、資源類商品的價格，加大了中國輸入型通

脹壓力。中國各個行業的龍頭企業，由於具備較強的自主設計、研發、生產等能力，可以通過提高效率、降低成本、調整結構、促進創新、完善管理來化解成本上升壓力，能夠將40%左右的成本上升壓力轉移給國外客戶。但中小企業自主設計、研發能力差，產品利潤低，容易導致資金鏈斷裂，無法繼續經營。因此，在出口方面，中國應重視對經濟帶來品質和效益的貢獻，而不是速度和規模。保持人民幣匯率的一定升值壓力，有助推動中小企業轉型升級，但壓力過大則導致大批中小企業破產倒閉，這中間的分寸須拿捏準確。

在國際大宗商品價格大幅上漲引發的輸入型通脹愈發嚴重的情况下，加快人民幣升值以對沖輸入型通脹，應成為中國下階段政策選擇的重要考量。大宗商品在國門之外漲價，中國的貨幣、財政政策較難施加有效影響，加快人民幣升值可抑制進口產品的價格。另外，人民幣升值可以減輕央行收購外匯儲備壓力，減少外匯佔款對於基礎貨幣投放的影響，緩解流動性過剩，最終可達到抑制物價上漲的目的。

(相關新聞刊A6版)

# 不能讓濫用示威權利者「惡晒」

人民力量在「7·1」遊行後堵塞中環交通，並聲言將於本週三至五連數天，圍攻立法會大樓，反對遞補機制。保安局局長李少光昨日指出，部分示威人士不應該濫用示威權利，阻塞交通。他說，示威者不是「惡晒」，應該尊重其他人使用道路的權利。

我們認為，基本法賦予示威人士遊行、示威和集會自由的權利，但其他市民的人身安全及權利同樣是受到法律保護。近期本港的示威有激化趨勢，堵塞交通、危險抗爭等情況屢見不鮮。為了維持正常的社會秩序，警方有必要對可能出現的激進行動做好應變準備，果斷執法，追究違法者的刑責，不能讓濫用遊行示威權利的人「惡晒」。

「7·1」遊行當晚，當大會已宣布遊行正式完結後，部分示威者非但沒有和平解散，反而不理警員勸喻，霸佔了中環多條車道，令車輛行人險象環生。由於示威者霸佔車道後拒絕離開，令干諾道中3條西行線全線封閉多個小時，交通嚴重受阻，不少司機及乘客被迫呆等多個小時，有的

司機批評示威者的行為影響市民生計；有剛到港的旅客要徒步離開現場，嚴重損害了本港的旅遊形象；有市民因為封路改道而大感不便。國際人權公約明確指出，各項自由權利是附帶義務和責任的，不能只享權利，不談義務。任何法治社會對於遊行示威都會有一定限制，以免影響市民的正常生活。令人憂慮的是，近期本港部分示威者的行徑有愈趨激化趨勢，動輒癱瘓交通，衝擊警方防線，製造劇烈的肢體衝突。示威者的行徑已經逾越了示威自由的界線，損害了社會秩序，觸犯了本港法例，將自身的示威權利凌駕於社會利益之上，必須受到批評和法律的制裁。

事實上，當局已宣布押後遞補機制的法例表決，並展開為期2個月的公眾諮詢，已經從善如流，回應了市民的關注和訴求。現時社會應將注意力放在討論完善遞補方案，以取得一個既可堵塞補選制度的漏洞，又能得到社會認同的方案，才是最符合社會利益的，相信主流民意不會認同包圍立法會的激進行動。

(相關新聞刊A15版)

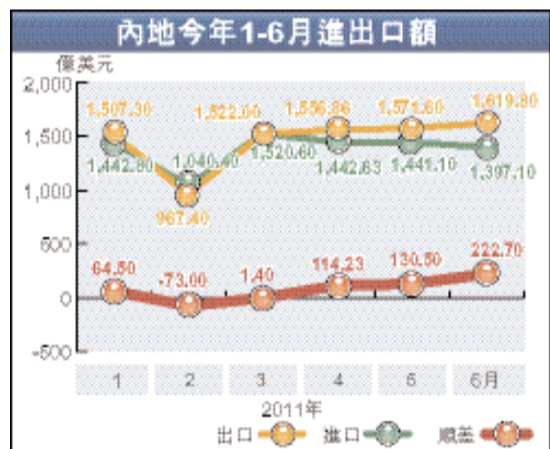
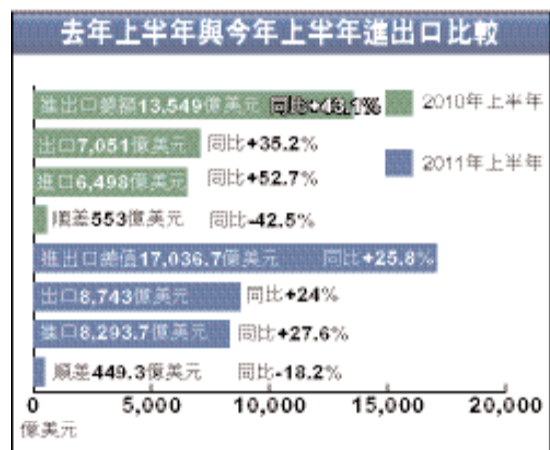
## 重要新聞

2011年7月11日(星期一) 香港 文匯報 WEN WEI PO

A6 責任編輯：黃超然

# 內地貿易順差 上半年縮2成

### 累計逾449億美元 出口增速連續4個月下滑



部分大宗商品進口均價大幅上漲，是中國上半年貿易順差繼續收窄原因之一。

香港文匯報訊(記者 劉曉靜、馬靜 北京報導)海關總署昨日(10日)發佈數據顯示，上半年中國外貿進出口總值達17,036.7億美元，同比去年增長25.8%，外貿增速呈現回落態勢。其中，出口8,743億美元，增長24%；進口8,293.7億美元，增長27.6%，累計順差449.3億美元，比去年上半年收窄18.2%。

上半年，中國貿易累計貿易順差為449.3億美元，而加工貿易仍然是當前中國貿易順差的主要來源，順差達到1,642.5億美元，順差規模相當於同期中國總體順差的3.6倍。

### 上月出口規模再創紀錄

此外，6月當月，中國進出口總值為3,016.9億美元，增長18.5%。其中出口1,619.8億美元，增長17.9%，月度出口規模刷新了上月剛剛創下的1,571.4億美元的歷史紀錄。進口1,397.1億美元，同比增長19.3%，進口增幅較5月份的28.4%有較大下降。

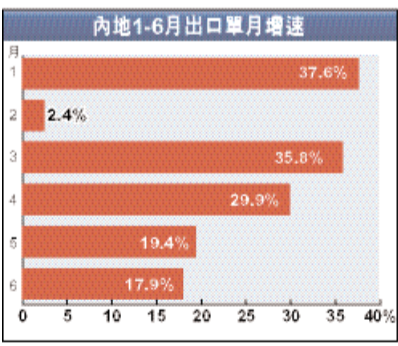
但值得注意的是，1月至6月，中國外貿出口單月增速分別為37.6%、2.4%、35.8%、29.9%、19.4%和17.9%，出口增速已經連續4個月下滑。

### 大宗商品進口價格高企

具體來看，在出口商品中，今年上半年，中國機電產品出口4,981.6億美元，增長19.5%。其中電器及電子產品出口

2,047.7億美元，增長21.4%；機械設備出口1,632.4億美元，增長15.1%。同期，傳統大宗商品出口平穩增長，其中服裝出口658.2億美元，增長23.7%；紡織品出口45.9億美元，增長28.8%。

在進口商品中，今年上半年，主要大宗商品價格依然呈現高位震盪。其中，中國進口鐵礦砂3.3億噸，增長8.1%，進口均價為每噸160.9美元，上漲42.5%。同期，進口煤7,049萬噸，進口均價為每噸109.6美元，上漲11.9%；大豆2,371萬噸，進口均價為每噸576.7美元，上漲30.4%。此外，進口機電產品3,596.3億美元，增長18.9%；其中進口汽車47.1萬輛，增長21.7%。



## 東盟成中國 第三大貿易夥伴

香港文匯報訊(記者 劉曉靜、馬靜 北京報導)海關總署昨日發佈數據顯示，受益於中國東盟自貿區的正式啟動，東盟貿易地位有所增強。上半年，中國與東盟雙邊貿易額達到1,711.2億美元，比去年同期增長25.4%，佔同期中國進出口總值的10%，成為中國第三大貿易夥伴。

此外，上半年，中國對東盟和美國分別出口1,644.8億美元和1,455.1億美元，增速均為16.9%，明顯低於24%的同期中國出口總體增速，而主要出口市場經濟的低迷對中國保持出口穩定增長帶來嚴峻挑戰。

值得注意的是，上半年，受東日本大地震影響，日本以87.7億美元的差距落後東盟，位列中國第四大貿易夥伴。

香港文匯報訊(記者 劉曉靜、馬靜 北京報導)海關數據顯示，上半年，中國累計貿易順差449.3億美元，同比去年收窄18.2%。專家指出，出口減緩，國際大宗商品仍高位震盪成為貿易順差收窄主因，總體來看，全年順差仍將延續明顯收窄態勢。

### 商品進口價漲 通脹增壓

對於中國上半年貿易情況及貿易順差收窄原因，海關總署綜合統計司司長鄭躍輝在分析時指出，首先，2010年上半年，中國外貿貿易規模在逐步回升，基數在抬高，從技術層面來看，今年上半年中國外貿貿易呈現回落態勢；其次，全球經濟復甦緩慢且仍充滿變量，歐洲主權債務危機仍未過去，中東北非地區政局動盪，都加劇了中國外貿進出口增長的不確定性；第三，受勞動力成本以及人民幣匯率上升等因素綜合影響，中國勞動密集型產品的出口價格競爭優勢在減弱；第四，短期內東日本大地震造成了部分產品的供應鏈條斷裂，對中國對外貿易也造成了一定的影響。

交通銀行金融研究中心研究員陸志明亦向本報分析指出，儘管6月當月，中國貿易順差超預期，但主要是受內地經濟增速放緩，進口需求回落，及國際大宗商品延續震盪回落影響。然而，從上半年總體分析來看，大宗商品價格不斷攀升，亦抬高了中國進口商品特別是能源、資源類商品的價格，同時，也在一定程度上加大了中國輸入型通脹壓力。上半年，中國部分主要大宗商品進口均價漲幅都在30%以上，其中鐵礦砂進口均價上漲42.5%；原油上漲33.2%；成品油上漲31.5%；大豆上漲30.4%。上述商品進口價格大幅上漲，導致今年上半年中國進口商品的整體價格上漲14.7%，這成為除出口放緩之外，中國上半年貿易順差繼續收窄另一大原因。

### 美歐復甦放緩 不利出口

而從全年來看，陸志明指出，美歐主要發達國家經濟復甦步伐出現放緩，這對於中國整體出口環境將產生不利影響，加上歐美日與中國貿易摩擦加劇、美國實施以出口推動就業和經濟復甦的政策等因素，未來中國出口增長仍將面臨一定的壓力，預計全年貿易順差明顯收窄的趨勢仍將延續。

## 專家倡人幣適時雙向浮動

香港文匯報訊(記者 劉曉靜、馬靜 北京報導)針對上半年中國外貿態勢，京專家表示，在世界經濟增速緩慢發展大背景下，儘管中國外貿增速有所下滑，但依然保持較大規模，建議適時實現有彈性的、雙向的浮動，減弱人民幣單向升值預期。

商務部國際貿易經濟合作研究院研究員梅新育在接受本報記者採訪時指出，儘管中國已連續4個月出口增速下滑，但在世界經濟增速緩慢的大背景下，中國上半年外貿增速超20%仍較大，這一方面表明，中國外貿競爭力在逐步提高，但另一方面，過高的增速易引發貿易摩擦。

國家發展和改革委員會宏觀經濟研究院對外經濟研究所所長張燕生亦表示，中國應着重出口對經濟帶來的質量和效益，而非速度和規模。此外，在海關總署進出口貿易統計情況在線發佈中，海關總署綜合統計司司長鄭躍聲強調，受勞動力

成本以及人民幣匯率上升等因素綜合影響，中國勞動密集型產品的出口價格競爭優勢在減弱。而張燕生亦表示，在勞動力、大宗商品價格不斷攀升下，外貿中小企業舉步維艱。

### 下半年匯率走勢或現波折

梅新育指出，中小企業應加快轉變發展方式，選取一些高風險的投機行為。而一些受訪的中小企業則抱怨稱，加快轉型需要穩定匯率預期帶來的生存和發展環境。

梅新育表示，今年上半年，人民幣升值速度較快，然而下半年人民幣升值逆轉的壓力也在集聚，人民幣匯率走勢或出現波折，雙向波動的趨勢也將更加明顯。同時，中國國際經濟交流中心研究部宏觀經濟處處長王軍建議，應注意抓住時機實現有彈性的、雙向的浮動，減弱人民幣單向升值的預期。

## 网络连线 提供多地房源

中原地產的分行网络复盖国内30个城市，香港及澳門，并伸延至台北及新加坡。各地的销售团队亦全面联动，特别于盘源方面，能为顾客提供包括台湾及新加坡在内多个地方的盘源选择。

**中原地產**  
CENTALINE PROPERTY

台湾及新加坡房源：  
[hk.centanet.com/overseas](http://hk.centanet.com/overseas)

香港房源：  
[hk.centanet.com/findproperty](http://hk.centanet.com/findproperty)